

**LĨA ĐOÀN LAO ĐỘNG TỈNH KIÊN GIANG  
LĨA ĐOÀN LAO ĐỘNG HUYỆN VĨNH THUẬN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - hạnh phúc**

Số: 282/LĐLD

VĨNH THUẬN, ngày 10 tháng 3 năm 2022

*V/v triển khai Thỏa thuận hợp tác  
giữa LĐLD tỉnh và Công ty CP Sữa Hà Lan*

**Kính gửi: Các CĐCS trực thuộc !**

Căn cứ Công văn số 1101/LĐLD, ngày 03/3/2022 của Ban Thường vụ Liên đoàn Lao động tỉnh về việc triển khai Thỏa thuận hợp tác giữa Liên đoàn Lao động tỉnh và Công ty Cổ phần sữa Hà Lan.

Nhằm thiết thực chăm lo đời sống cho đoàn viên, CNVCLĐ thông qua việc cung cấp các sản phẩm sữa, thực phẩm dinh dưỡng với chất lượng và giá tốt. Đồng thời để đoàn viên, CNVCLĐ được hưởng các ưu đãi từ Thỏa thuận hợp tác giữa Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan. Ban Thường vụ Liên đoàn Lao động huyện yêu cầu các CĐCS thực hiện tốt các nội dung sau:

- Chủ động phối hợp với lãnh đạo cơ quan, đơn vị tổ chức triển khai Thỏa thuận hợp tác giữa Liên đoàn Lao động tỉnh và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan (*gửi kèm theo công văn này và được đăng trên cổng thông tin điện tử Công đoàn Kiên Giang congdoankiengiang.gov.vn*) đến đoàn viên, CNVCLĐ.

- Các CĐCS hỗ trợ cho đoàn viên, CNVCLĐ mua các sản phẩm của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan (liên hệ trực tiếp với bà Vũ Yến, Phó Giám đốc Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan, điện thoại 0896.615.599 để đặt hàng).

Nhận được công văn này, yêu cầu các CĐCS tổ chức thực hiện. Quá trình thực hiện, có khó khăn, vướng mắc, báo cáo về Thường trực Liên đoàn Lao động huyện để được hướng dẫn kịp thời.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Lưu VT.



# CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## THỎA THUẬN HỢP TÁC

**Giữa Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan  
thực hiện “Chương trình Phúc lợi cho đoàn viên công đoàn và người lao động”**

- Căn cứ Luật Công đoàn năm 2012, Điều lệ Công đoàn Việt Nam;
- Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động;

Hôm nay, ngày tháng 01 năm 2022 tại Kiên Giang, chúng tôi gồm:

### I. LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG TỈNH KIÊN GIANG

- Đại diện: Bà Trương Thanh Thúy
- Chức vụ: Chủ tịch
- Địa chỉ: C20 Lạc Hồng, Phường Vĩnh Lạc, thành phố Rạch Giá, tỉnh Kiên Giang.
- Điện thoại: 02973.862022                                  Fax:
- Email:

Sau đây gọi tắt là “**Bên A**”

### II. CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN

- Đại diện: Ông Nguyễn Đức Lành
- Chức vụ : Giám đốc truyền thông và phát triển thị trường.
- Điện thoại: 0983.662288
- Trụ sở: Số 335 Trần Cung, TDP Hoàng 13, Phường Cổ Nhuế 1, Quận Bắc Từ Liêm, Thành Phố Hà Nội.
- Giấy chứng nhận ĐKDN: số 0107446608 do Sở KH&ĐT thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 25/5/2016, đăng ký thay đổi lần 03 ngày 10/11/2020.
- Email: info@halanmilk.com

Sau đây gọi tắt là “**Bên B**”

Để góp phần tiếp tục chăm lo cho đoàn viên công đoàn, cán bộ, viên chức và người lao động; căn cứ chức năng, nhiệm vụ và điều kiện cụ thể của mỗi bên, Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan ký thỏa thuận hợp tác với các nội dung, điều khoản sau:

#### **Điều 1. Nguyên tắc hợp tác**

1. Hợp tác trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, đảm bảo quyền và lợi ích hợp pháp, chính đáng của các cấp công đoàn, đoàn viên công đoàn, người lao động thuộc Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

2. Nội dung hợp tác phải phù hợp với mục tiêu, chức năng, nhiệm vụ và khả năng của mỗi bên; đồng thời phải tuân thủ các quy định của pháp luật.

3. Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang, đồng thời quảng bá thương hiệu của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

## **Điều 2. Nội dung thỏa thuận hợp tác**

### **1. Về phía Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang**

- Có văn bản hướng dẫn các công đoàn cơ sở triển khai các nội dung Thỏa thuận hợp tác giữa Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

- Theo dõi việc triển khai thỏa thuận hợp tác của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan với các công đoàn trực thuộc Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang.

- Tạo điều kiện hoặc hỗ trợ Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan tiếp cận các công đoàn cơ sở để tuyên truyền, giới thiệu, quảng bá các dịch vụ tại các công đoàn cơ sở, các đoàn viên công đoàn trực thuộc Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang góp phần phát triển kinh doanh của Công ty và thực hiện tốt cuộc vận động "Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam" trong cán bộ, đoàn viên, công chức, viên chức và người lao động.

- Giới thiệu chương trình hợp tác với Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan trên tất cả các kênh truyền thông của Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang để cán bộ, đoàn viên, công chức, viên chức, người lao động nắm được thông tin về các sản phẩm/dịch vụ và chính sách ưu đãi của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

- Tạo điều kiện để Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan được giới thiệu sản phẩm tại các Hội nghị, Hội thảo, Tổng kết do Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang tổ chức.

- Trong thời gian thực hiện thỏa thuận hợp tác, Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan cập nhật thêm thông tin về những sản phẩm mới, về việc giảm giá, hỗ trợ, ưu đãi cho đoàn viên công đoàn. Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang có trách nhiệm thông báo các sản phẩm mới, chính sách ưu đãi, giảm giá tới đoàn viên công đoàn.

- Tổng hợp những ý kiến từ các đơn vị trực thuộc về chất lượng sản phẩm, dịch vụ của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan trong quá trình sử dụng để trao đổi, đề xuất, kiến nghị Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan điều chỉnh khi cần thiết.

### **2. Về phía Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan**

- Cam kết thực hiện đúng việc hỗ trợ, ưu đãi các sản phẩm của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan tối thiểu 36 tháng. *Đảm bảo giảm giá sản phẩm từ 30% trở lên so giá niêm yết.*

- Cam kết không tiết lộ thông tin khách hàng (đoàn viên công đoàn, cán bộ, viên chức, người lao động) cho đơn vị khác.

- Khi thực hiện các chính sách ưu đãi cho cán bộ, đoàn viên thuộc Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang, đoàn viên công đoàn vẫn được hưởng các chương trình giảm giá khác trong các kỳ giảm giá của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

- Đảm bảo chất lượng sản phẩm theo đúng quy định của Bộ Y Tế cấp phép để cung cấp cho đoàn viên công đoàn, cán bộ, viên chức, người lao động thuộc Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang.

- Hai Bên thống nhất trao đổi việc hỗ trợ cho đoàn viên công đoàn, cán bộ, viên chức, người lao động có hoàn cảnh khó khăn, mắc bệnh hiểm nghèo, các chương trình từ thiện khi Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang đề xuất hỗ trợ.

#### **Điều 4. Trao đổi thông tin**

1. Hai bên thường xuyên trao đổi thông tin về quá trình triển khai thực hiện chương trình hợp tác.

2. Kịp thời cập nhật thông tin xử lý các vướng mắc phát sinh, nhằm đảm bảo các quyền và lợi ích của đoàn viên công đoàn, cán bộ, viên chức, người lao động thuộc Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

3. Đầu mối liên hệ của hai cơ quan :

##### ***Liên đoàn lao động Tỉnh Kiên Giang:***

Bà : Lê Bích Phượng

Chức vụ : Phó Trưởng ban Chính sách – Pháp luật

Điện thoại: 0918127728

Email: xuanphuongcdkg@gmail.com

##### ***Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan***

Ông/Bà: Vũ Yến

Chức vụ: Phó Giám đốc

Điện thoại: 0896615599

Email:

4. Trên cơ sở Thỏa thuận hợp tác đã ký kết, Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và các công đoàn cơ sở cùng với Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan tổ chức, triển khai thực hiện nội dung đã ký kết.

5. Các tranh chấp về chất lượng sản phẩm, dịch vụ giữa Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan và công đoàn cơ sở, cán bộ, đoàn viên công chức, viên chức và người lao động, Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan có trách nhiệm giải quyết theo quy định của Công ty đảm bảo phù hợp với pháp luật hiện hành.

#### **Điều 5. Thay đổi nội dung thỏa thuận hợp tác**

Một trong hai bên có quyền đề xuất, sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác này bằng cách thông báo bằng văn bản cho bên còn lại trước 30 ngày. Trong vòng 30 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, bên nhận thông báo phải có ý kiến đồng ý/không đồng ý bằng văn bản. Nếu hai bên thống nhất hoặc không thống nhất với nội dung bổ sung, sửa đổi sẽ trả lời cho bên còn lại bằng văn bản.

#### **Điều 6.Tổ chức thực hiện**

- Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang là đầu mối hướng dẫn tổ chức triển khai và thực hiện thỏa thuận hợp tác này.

- Trên cơ sở thỏa thuận đã ký, các đơn vị có liên quan của Liên đoàn Lao động tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan xây dựng kế hoạch phối hợp tổ chức đối với từng nội dung cụ thể.

## **Điều 7.Hiệu lực thi hành**

- Thỏa thuận này có hiệu lực (03) ba năm kể từ ngày ký; hằng năm tổ chức sơ kết, đánh giá kết quả thực hiện thỏa thuận; thỏa thuận sẽ tự động gia hạn thêm hàng năm nếu trước 15 ngày khi thỏa thuận hết hạn không Bên nào gửi văn bản thông báo cho bên kia về việc chấm dứt thỏa thuận hợp tác.

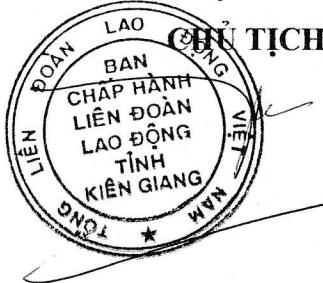
- Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản để tổ chức thực hiện.

CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN



NGUYỄN ĐỨC LÀNH

LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG TỈNH KIÊN GIANG



Trương Thanh Thúy



# CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kiên Giang, ngày tháng 01 năm 2022

## PHỤ LỤC THỎA THUẬN HỢP TÁC

Giai Liên đoàn lao động Tỉnh Kiên Giang và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan  
về "Chương trình phúc lợi cho Đoàn viên công đoàn và người lao động"  
(kèm theo thỏa thuận hợp tác)

Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động.

Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh và các cam kết trách nhiệm xã hội của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan và Liên đoàn lao động Tỉnh Kiên Giang thống nhất hỗ trợ ưu đãi đoàn viên Công đoàn.

Cụ thể như sau:

TT	Tên sản phẩm	Giá niêm yết	Giá bán hỗ trợ	Ghi chú
1	Sữa bột Canxi Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Cho người từ 19 tuổi trở lên, cung cấp Canxi cho xương chắc khỏe, sản phẩm dinh dưỡng cho người già, người bệnh cần phục hồi, cần bổ sung chất dinh dưỡng và tăng cường sức đề kháng
2	Sữa bột Pedia Care Gold 400g	225.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Cho trẻ em từ 01 đến 10 tuổi, giúp trẻ ăn ngon, tăng cường sức khỏe, dinh dưỡng đặc thù cho trẻ biếng ăn, suy dinh dưỡng.
3	Sữa bột Grow Gold Plus 400g	210.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Cho trẻ em từ 03 đến 10 tuổi, dinh dưỡng đặc biệt cho trẻ đang tăng trưởng, phát triển chiều cao và trí não
4	Sữa bột Diabetic Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị bệnh tiểu đường
5	Sữa bột Halanmilk Gold Care 400g (Sữa non + Nano Curcumin và đông trùng hạ thảo)	500.000 đồng/hộp	150.000 đồng/hộp	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị đau dạ dày và đại tràng, tăng cường sức đề kháng, bổ sung dinh dưỡng cho người già, người ốm, phụ nữ sau sinh
6	Cao Nhung Huou: Buds Deer Velvet HaLan 60v	350.000 đồng/hộp	200.000 đồng/hộp	Dành cho người từ 9 tuổi trở lên, người bị suy nhược cơ thể, mệt mỏi, mất ngủ, chán ăn, hay ốm. Người lao động nặng, người mới ốm dậy, người sau phẫu thuật cần bồi bổ sức khoẻ, tăng cường sức đề kháng cho cơ thể
7	Sữa bột: Anphalipid sữa non 400g	450.000 đồng/hộp	160.000 đồng/hộp	Dành cho người từ 3 tuổi trở lên, người già, người cần bổ sung canxi, người bệnh, người sau phẫu thuật cần bồi bổ sức khoẻ, tăng cường sức đề kháng